

Simeí Monteiro
Ritmo de Xote

O Corpo (The Body)

Flavio Irala

$\text{♩} = 117$

1. Tu nos des - te es - te cor - po que é teu tem - plo,
1. You gave each of us this bo - dy as your tem - ple:

não que - re - mos des - tru - í - lo;
we don't want its life's de - struc - tion.

é tão bom sen - tí - lo li - vre, as - sim,
It is good to feel it free like this,

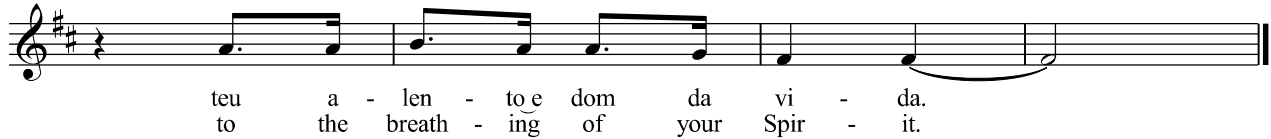
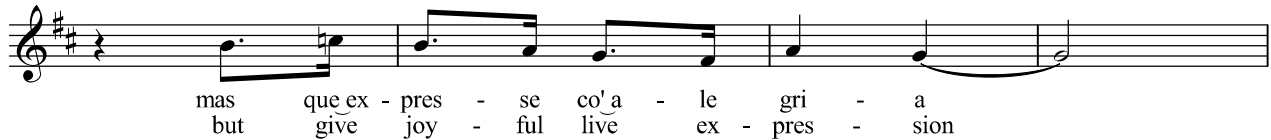
sem a - mar - ras e ma - ze - las.
with no hurt of pain or sick - ness.

Tu nos des - te es - te cor - po co - mo e - xem - plo
You gave each of us this bo - dy as ex - am - ple

de har - mo - ni - a e de be - le - za;
of your har - mo - ny and beau - ty,

não per - mi - tas que o tor - ne - mos
so don't let it be a rea - son

em mo - ti - vo de tris - te - za,
to be - come a cause of sor - row



1. Tu nos deste este corpo
que é teu templo,
não queremos destruí-lo;
é tão bom senti-lo livre, assim,
sem amarras e mazelas.
Tu nos deste este corpo
como exemplo
de harmonia e de beleza;
Não permitas que o tornemos
um motivo de tristeza,
mas que expresse com alegria
teu alento e dom da vida.

2. Tu nos deste este corpo
que percebe
os afagos de ternura,
e que em gestos sabe conversar
expressando seus desejos.
Tu nos deste este corpo
que reúne
a razão e o sentimento
não permitas que o façamos
prisioneiro de um engano
mas que em tudo glorifique
e consagre o Criador.

3. Tu nos deste este corpo
para a vida,
não o queremos para a morte,
mas a fome e a desnutrição
o reduzem à miséria.
Tu nos deste este corpo
para a glória
e a perfeita plenitude;
não permitas que ele seja
negação da humanidade,
mas que em Cristo restaurado
nos revele a tua imagem.

1. You gave each of us this body
as your temple:
we don't want its life's destruction.
It is good to feel it
free like this,
with no hurt of pain or sickness.
You gave each of us this body
as example
of your harmony and beauty,
so don't let it be a reason
to become a cause of sorrow
but give joyful live expression
to the breathing of your Spirit.

2. You gave each of us this body
with its senses
to be tender and caressing;
it knows how to speak
by movement's grace,
it can indicate its longings.
You gave each of us a body
that together
mind and heart can be united,
so let's not create a prison
by the way we use it wrongly,
but give honour to its Maker
and in everything give glory.

3. You gave each of us a life
within this body:
we don't want it to be dying,
but the hunger
and the want of food
turn existence into anguish.
You gave each of us this body
for your glory,
perfect life in all its fullness,
so don't let us ever use it
to deny our being human,
but in Jesus Christ refashioned
let it now reveal your image.